

**Au bord de la route** [o bɔʁ də la rut ] (Next to the road)

Text by *Camille Mauclair* (1872-1945)

Set by *Nadia Boulanger* (1887-1979), from *Cinq mélodies*, #4

**Cet homme ne voulait plus vivre**  
[sɛ. tɔ.mə nə vu.le ply vi.vrə]  
This man not wanted any-more to-live  
(*This man did not want to live any more*)

**Voyons de quoi vous mêlez vous?**  
[vwɑ.jɔ də kwa vu me.le vu]  
do-you-see of what you to-mix yourselves?  
(*do you understand what it is that you want to get mixed up in?*)

Monsieur, madame, en vérité,  
Cet homme en avait assez.

Son cœur était comme une pierre  
Mais si quelqu'un l'avait ouvert  
Peut-être dans ce cœur d'amant  
Aurait-il vu le diamante.

Mais la pierre était si pesante  
Qu'il s'est couché sur le chemin  
En serrant sur elle ses mains  
Et il est mort de son attente.

Cet homme en avait assez  
Avec lui le joyau mourra  
Monsieur, madame, il se fait tard,  
Un signe de croix et passez.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

